

الختم السابع والأبواق السبعة

¹وَلَمَّا فَتَحَ الْخُتْمَ السَّابِعَ حَدَثَ سُكُوتٌ فِي السَّمَاءِ نَحْوَ نِصْفِ سَاعَةٍ. ²وَرَأَيْتُ السَّبْعَةَ الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ يَقِفُونَ أَمَامَ اللَّهِ وَكَأَنَّهُمْ أُعْطُوا سَبْعَةَ أَبْوَاقٍ. ³وَجَاءَ مَلَكٌ آخَرٌ وَوَقَفَ عِنْدَ الْمَذْبُوحِ وَمَعَهُ مِئْخَرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ وَأُعْطِيَ بُخُوراً كَثِيراً لِكَيْ يُقَدِّمَهُ مَعَ صَلَوَاتِ الْقَدِّيسِينَ جَمِيعِهِمْ عَلَى مَذْبُوحِ الذَّهَبِ الَّذِي أَمَامَ الْعَرْشِ. ⁴فَصَعِدَ دُخَانُ الْبُخُورِ مَعَ صَلَوَاتِ الْقَدِّيسِينَ مِنْ يَدِ الْمَلَائِكَةِ أَمَامَ اللَّهِ. ⁵ثُمَّ أَخَذَ الْمَلَكُ الْمِئْخَرَةَ وَمَلَأَهَا مِنْ تَارِ الْمَذْبُوحِ وَأَلْقَاهَا إِلَى الْأَرْضِ، فَحَدَّثَتْ أَصْوَاتٌ وَرُعُودٌ وَبُرُوقٌ وَزَلْزَلَةٌ.

الأبواق الأربعة الأولى

⁶ثُمَّ إِنَّ السَّبْعَةَ الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ مَعَهُمُ السَّبْعَةُ الْأَبْوَاقُ تَهَيَّأُوا لِكَيْ يُبَوِّفُوا. ⁷فَبَوَّعَ الْمَلَكُ الْأَوَّلُ، فَحَدَثَ بَرْدٌ وَتَارٌ مَخْلُوطَانِ يَدْمٌ وَأَلْقِيَا إِلَى الْأَرْضِ، فَاخْتَرَقَ ثُلُثُ الْأَشْجَارِ وَاخْتَرَقَ كُلُّ غَشْبٍ أَخْضَرَ. ⁸ثُمَّ بَوَّعَ الْمَلَكُ الثَّانِي، فَكَانَ جَبَلاً عَظِيماً مُتَقِدّاً بِالنَّارِ أَلْقِيَا إِلَى الْبَحْرِ، فَصَارَ ثُلُثُ الْبَحْرِ دِماً، ⁹وَمَاتَ ثُلُثُ الْخَلَائِقِ الَّتِي فِي الْبَحْرِ الَّتِي لَهَا حَيَاةٌ، وَأَهْلِكَ ثُلُثُ السُّفُنِ.

¹⁰ثُمَّ بَوَّعَ الْمَلَكُ الثَّالِثُ، فَسَقَطَ مِنَ السَّمَاءِ كَوْكَبٌ عَظِيمٌ مُتَقِدٌّ كِمِصْبَاحٍ وَوَقَعَ عَلَى ثُلُثِ الْأَنْهَارِ وَعَلَى بَتَايِيعِ الْمَيَّاهِ. ¹¹وَأَسْمُ الْكَوْكَبِ بُدْعَى: الْأَفْسَنْتِينِ، فَصَارَ ثُلُثُ الْمَيَّاهِ أَفْسَنْتِيناً وَمَاتَ كَثِيرُونَ مِنَ النَّاسِ مِنَ الْمَيَّاهِ لِأَنَّهُا صَارَتْ مُرَّةً.

¹²ثُمَّ بَوَّعَ الْمَلَكُ الرَّابِعُ، فَضَرَبَ ثُلُثُ الشَّمْسِ وَثُلُثُ الْقَمَرِ وَثُلُثُ النُّجُومِ حَتَّى يُطْلِمَ ثُلُثُهُنَّ، وَالتَّهَارُ لَا يُبْصِرُ ثُلُثُهُ وَاللَّيْلُ كَذَلِكَ. ¹³ثُمَّ تَطَرَّتْ وَسَمِعْتُ مَلَكَاً طَائِراً فِي وَسْطِ السَّمَاءِ قَائِلاً بِصَوْتٍ عَظِيمٍ: وَبِلْ، وَبِلْ، وَبِلْ، لِلنَّاسِ عَلَى الْأَرْضِ مِنْ أَجْلِ بَقِيَّةِ أَصْوَاتِ أَبْوَاقِ الثَّلَاثَةِ الْمَلَائِكَةِ الْمُزْمِعِينَ أَنْ يُبَوِّفُوا.

¹And when he had opened the seventh seal, there was silence in heaven about the space of half an hour. ²And I saw the seven angels which stood before God; and to them were given seven trumpets. ³And another angel came and stood at the altar, having a golden censer; and there was given unto him much incense, that he should offer it with the prayers of all saints upon the golden altar which was before the throne. ⁴And the smoke of the incense, which came with the prayers of the saints, ascended up before God out of the angel's hand. ⁵And the angel took the censer, and filled it with fire of the altar, and cast it into the earth: and there were voices, and thunderings, and lightnings, and an earthquake. ⁶And the seven angels which had the seven trumpets prepared themselves to sound. ⁷The first angel sounded, and there followed hail and fire mingled with blood, and they were cast upon the earth: and the third part of trees was burnt up, and all green grass was burnt up. ⁸And the second angel sounded, and as it were a great mountain burning with fire was cast into the sea: and the third part of the sea became blood; ⁹And the third part of the creatures which were in the sea, and had life, died; and the third part of the ships were destroyed. ¹⁰And the third angel sounded, and there fell a great star from heaven, burning as it were a lamp, and it fell upon the third part of the rivers, and upon the fountains of waters; ¹¹And the name of the star is called Wormwood: and the third part of the waters became wormwood; and many men died of the waters, because they were

Revelation 8

made bitter.¹² And the fourth angel sounded, and the third part of the sun was smitten, and the third part of the moon, and the third part of the stars; so as the third part of them was darkened, and the day shone not for a third part of it, and the night likewise.¹³ And I beheld, and heard an angel flying through the midst of heaven, saying with a loud voice, Woe, woe, woe, to the inhabitants of the earth by reason of the other voices of the trumpet of the three angels, which are yet to sound!